|  |  |
| --- | --- |
| **ARTIKEL 7:95** |  |
|  |  |
| WVV | De notulen van de vergaderingen van de raad van bestuur worden ondertekend door de voorzitter en de bestuurders die erom verzoeken; kopieën voor derden worden ondertekend door één of meer bestuurders met vertegenwoordigingsbevoegdheid.De besluiten van de raad van bestuur kunnen bij eenparig schriftelijk besluit van alle bestuurders worden genomen, met uitzondering van de besluiten waarvoor de statuten deze mogelijkheid uitsluiten. | Le procès-verbal des réunions du conseil d'administration est signé par le président et les administrateurs qui le souhaitent ; les copies à délivrer aux tiers sont signées par un ou plusieurs administrateurs ayant le pouvoir de représentation.Les décisions du conseil d'administration peuvent être prises par décision unanime de tous les administrateurs, exprimée par écrit, à l'exception des décisions pour lesquelles les statuts excluent cette possibilité. |
| Ontwerp | Art. 7:95. De notulen van de vergaderingen van de raad van bestuur worden ondertekend door de voorzitter en de bestuurders die erom verzoeken; kopieën voor derden worden ondertekend door één of meer bestuurders met vertegenwoordigingsbevoegdheid. De besluiten van de raad van bestuur kunnen bij eenparig schriftelijk besluit van alle bestuurders worden genomen, met uitzondering van de besluiten waarvoor de statuten deze mogelijkheid uitsluiten. | Art. 7:95. Le procès-verbal des réunions du conseil d'administration est signé par le président et les administrateurs qui le souhaitent ; les copies à délivrer aux tiers sont signées par un ou plusieurs administrateurs ayant le pouvoir de représentation. Les décisions du conseil d'administration peuvent être prises par décision unanime de tous les administrateurs, exprimée par écrit, à l'exception des décisions pour lesquelles les statuts excluent cette possibilité. |
| Voorontwerp | Art. 7:83. De notulen van de vergaderingen van de raad van bestuur worden ondertekend door de voorzitter en de bestuurders die erom verzoeken; kopieën voor derden worden ondertekend door één of meer bestuurders met vertegenwoordigingsbevoegdheid. De besluiten van de raad van bestuur kunnen bij eenparig schriftelijk besluit van alle bestuurders worden genomen, met uitzondering van enig statutair uitgesloten besluit. | Art. 7:83. Le procès-verbal des réunions du conseil d'administration est signé par le président et les administrateurs qui le souhaitent ; les copies à délivrer aux tiers sont signées par un ou plusieurs administrateurs ayant le pouvoir de représentation. Les décisions du conseil d'administration peuvent être prises par décision unanime de tous les administrateurs, exprimée par écrit, à l'exception des seules décisions exclues par les statuts. |
| MvT | Artikelen 7:93 – 7:95.Deze artikelen zijn quasi-ongewijzigde overnames van respectievelijk de bestaande artikelen 522, 526 en 521 W.Venn. Wel werd, in het tweede lid van artikel 7:95, de procedure voor schriftelijke beraadslaging sterk versoepeld. Dit beantwoordt aan een nood in de praktijk; de unanimiteitsvereiste staat voldoende garant tegen misbruiken. | Articles 7:93 – 7:95.Ces articles reprennent presque intégralement les articles 522, 526 et 521 C. Soc.. La procédure de délibération par écrit a cependant été sensiblement assouplie à l’alinéa 2 de l'article 7:95. Cela répond à un besoin de la pratique ;  la condition d'unanimité est une garantie suffisante contre les abus.  |
| RvSt | Geen opmerkingen. | Pas de remarques. |